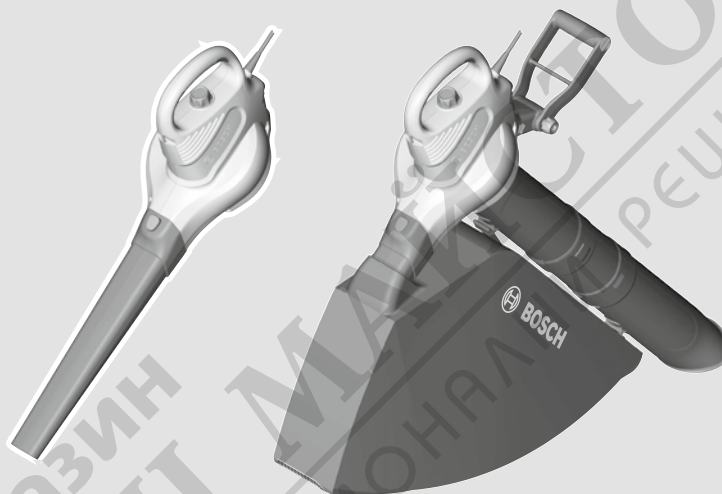




UniversalGardenTidy | UniversalGardenTidy 2300 | UniversalGardenTidy 3000



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

ar دليل التشغيل الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی



Simptom	Cauză posibilă	Remediere
Scula electrică de grădină nu suflă	Sufflanta este blocată	Deconectați produsul și îndepărtați blocajul (purtați mănuși de protecție).
Viteza variabilă nu funcționează	Defecțiuni din cauza componentelor	Adresați-vă centrului de asistență tehnică post-vânzare.

Întreținere și service

Întreținere, curățare și depozitare (vezi figurile P și Q)

- **Înainte oricărui intervenții asupra produsului scoateți ștecherul de la rețea afară din priză.**
- **Mențineți curată scula electrică de grădină, pentru a putea lucra bine și sigur cu ea.**

Pentru o utilizare optimă, după fiecare întrebuințare, curățați ventilatorul și zona din jurul acestuia.

Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate produsul și fantele de aerisire ale acestuia.

Îndepărtați cu o lavetă umedă sau cu o perie dură murdăria de pe produs sau din sacul de colectare.

Nu stropiți niciodată cu apă produsul.

Nu cufundați niciodată în apă produsul.

Depozitați produsul într-un loc sigur, uscat și inaccesibil copiilor.

Nu puneți alte obiecte pe produs.

Controlați dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine fixate pentru ca să se poată lucra în condiții de siguranță cu produsul.

Controlați regulat starea și gradul de uzură al sacului de colectare.

Controlați produsul și, din considerente legate siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate ale acestuia.

Asigurați-vă că piesele noi utilizate la schimbare provin de la Bosch.

Service de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică răspunde întrebărilor tale atât în ceea ce privește întreținerea și repararea produsului tău, cât și referitor la piesele de schimb. Pentru desenele descompuse și informații privind piesele de schimb, poți de asemenea să accesezi: www.bosch-pt.com
Echipa de consultanță Bosch îți stă cu plăcere la dispoziție pentru a te ajuta în chestiuni legate de produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

România

Robert Bosch SRL
PT/MKV1-EA
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30-34, sector 1
013937 București

Tel.: +40 21 405 7541

Fax: +40 21 233 1313

E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com

www.bosch-pt.ro

Mai multe adrese ale unităților de service sunt disponibile la:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Eliminare

Sculele electrice de grădină, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate spre o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice de grădină în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind sculele și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, echipamentele scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Български

Указания за безопасна работа

Внимание! Прочетете указанията по-долу внимателно. Запознайте се добре с обслужващите елементи и начинът на работа с продукта. Запазете ръководството за експлоатация за ползване по-късно.

Пояснения на символите върху продукта



Общо указание за опасност.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.



Предупреждение: Когато градинският електроинструмент работи, стойте на безопасно разстояние от него.



Въртящо се витло на турбина. Не поставяйте ръцете и краката си и внимавайте дълга коса или широки дрехи да не попадат в отворите на корпуса, докато градинският електроинструмент работи.



Не поставяйте ръцете и краката си или широки дрехи в отворите на корпуса, докато градинският електроинструмент работи.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи тела вследствие на работата с градинския електроинструмент. Дръжте други лица на безопасно разстояние от градинския инструмент.



Работете с шумозаглушители (антифони) и предпазни очила.



Не използвайте градинския електроинструмент при дъжд; не го излагайте на дъжд.



Преди да извършвате настройки, техническо обслужване, преди почистване, ако захранващият кабел се усуче, бъде прерязан или повреден, както и когато оставяте без надзор машината, я изключвайте и изваждайте щепсела от контакта.



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване на електродвигателя турбината продължава да се върти известно време по инерция и може да предизвика наранявания.



Ползвайте градинския електроинструмент само в предвидената за съответната дейност позиция. Градинският електроинструмент не е предназначен да работи наобратно в режим на засмукване на шума.

Обслужване

- ▶ В никакъв случай не допускайте с този градински електроинструмент да работят деца или лица, непознати с указанията за работа с него. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент. Когато електроинструментът не се използва, го съхранявайте на места, недостъпни за деца.

- ▶ Този градински електроинструмент не е подходящ за ползване от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни или душевни възможности или от лица, нямащи съответните познания и опит, освен ако не бъдат надзирани от лице, отговарящо за безопасността им, или ако не са получили указания, как да ползват електроинструмента. Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ В никакъв случай не включвайте машината, ако в непосредствена близост до нея има хора, особено деца, или животни.
- ▶ Отговорен за травми на други лица или за материални щети е работещият с градинския електроинструмент.
- ▶ По време на работа в радиус от 3 метра не трябва да се намират други лица или животни. Отговорен за намиращите се в зоната на работа е обслужващият машината.
- ▶ Използвайте градинския електроинструмент само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
- ▶ Не използвайте градинския електроинструмент, когато сте уморени или болни или когато сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- ▶ Не работете с машината при лоши метеорологични условия, особено при силен вятър.
- ▶ При ползване на този градински електроинструмент работете с плътни дрехи, покриващи горната част на тялото и ръцете Ви.
- ▶ Не работете с градинския електроинструмент, докато сте с джапанки или сандали. Носете винаги стабилни плътно затворени обувки и дълъг панталон (вижте фигури **C** и **L**).
- ▶ Внимавайте в отвора за засмукване на въздух да не бъдат увлечени свободни дрехи, тъй като това може да причини наранявания.
- ▶ Внимавайте в отвора за засмукване на въздух да не бъде увлечена косата Ви, тъй като това може да причини наранявания.
- ▶ Ползвайте градинския електроинструмент само с поставена дюза, респ. с монтирана тръба за засмукване.
- ▶ Внимателно проверявайте обработваната площ и отстранявайте всички чужди предмети, като тел и др.п.
- ▶ Винаги преди работа проверявайте охраняващия кабел/удължителния кабел и ако установите повреди, ги заменяйте незабавно. Предпазвайте охраняващия кабел/удължителния кабел от прегряване, омасляване и остри ръбове.

- ▶ Отвеждайте захранващия кабел винаги назад от градинския електроинструмент.
- ▶ Никога не работете с градинския електроинструмент, ако предпазните му съоръжения (напр. торбата за отпадъци) са повредени или демонтирани.
- ▶ Преди започване на работа се уверявайте, че всички включени в окомплектовката предпазни съоръжения и ръкохватки са монтирани. Никога не се опитвайте да включите и да използвате не напълно сглобен електроинструмент или електроинструмент с недопустими изменения на конструкцията си.
- ▶ По време на работа с градинския електроинструмент внимавайте да поддържате постоянно стабилно положение и равновесие на тялото.
- ▶ Съобразявайте се с конкретните работни условия и бъдете подготвени за настъпването на възможни опасности, които може да не чуете, докато работите с машината за издухване на шума/градинската прахосмукачка.
- ▶ Избягвайте неестествени пози на тялото и внимавайте постоянно да поддържате стабилно равновесие.
- ▶ По наклонен терен внимавайте постоянно да поддържате стабилно положение на тялото.
- ▶ Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.
- ▶ Поддържайте постоянно чисти всички вентилационни отвори.
- ▶ Никога не издухвайте шума или замърсявания по посока на намиращи се наблизо хора.
- ▶ Не пренасяйте градинския електроинструмент, като го държите за кабела.
- ▶ Препоръчва се работата с дихателна маска.
- ▶ Изчакайте всичките подвижни елементи да спрат да се движат, преди да ги допирате. След изключване на електродвигателя турбината продължава да се върти известно време по инерция и може да предизвика наранявания.
- ▶ **Не извършвайте промени по конструкцията на градинския електроинструмент.** Недопустими изменения могат да нарушат сигурността на Вашия градински електроинструмент и да предизвикат засилен шум и увеличени вибрации.
- ▶ В режим на засмукване могат да бъдат засмукани и други обекти, различни от предвидените по предназначение шума и градински отпадъци.
Не засмуквайте твърди обекти, напр. клони, парчета стъкло, метал или камъни.
- ▶ Повредени турбина или корпус (стружки, пукнатини, надрези) увеличават опасността от нараня-

вания вследствие на отхвърчащи с висока скорост малки предмети. Ако корпусът бъде повреден, се свържете с горещата линия на Бош.

- ▶ В редки случаи (напр. при продължително ползване в условия на горещо и сухо време) вследствие на вакуума, създаден от турбината, може да се натрупа електростатичен заряд, който да предизвика искра при докосване.

Изключвайте щепсела от контакта:

- винаги, когато се отдалечавате от градинския електроинструмент
- когато проверявате машината, отстранявате блокиращ предмет или извършвате каквито и да дейности по нея
- след попадане на чуждо тяло. Незабавно проверете машината за евентуални повреди и, преди да я ползвате, осигурете отстраняването им
- ако градинският електроинструмент започне да вибрира необичайно (извършете незабавна проверка)

Захранване на машината

- ▶ Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на машината.
- ▶ Препоръчва се включването на тази машина към верига, която е защитена с устройство за дефектно-

токова защита с праг на задействане 30 mA.

- ▶ Използвайте или заменяйте захранващия кабел на този градински инструмент само с такива, чиито параметри съответстват на техническите данни на производителя. За целта се обърнете към сервизния център.
- ▶ Никога не докосвайте щепсела, когато ръцете Ви са мокри.
- ▶ Не прегазвайте и не прегъвайте захранващия кабел, тъй като можете да го повредите; внимавайте да не повредите защитната му изолация. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване и допир до остри ръбове.
- ▶ Удължителният кабел, който ползвате, трябва да е с посоченото в ръководството за експлоатация напречно сечение и да е осигурен срещу напръскване с вода. Контактът и щепселът не трябва да са във вода.

Безопасност при работа с електрически ток



Внимание! Преди да извършвате техническо обслужване или почистване на градинския електроинструмент, го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта. Същото се отнася и в случай, че захранващият кабел бъде повреден, прерязан, или се усуче.

- ▶ **Инсталирана е вградена защита на електродвигателя! Електродвигателят е съоръжен със защита срещу претоварване. Ако електродвигателят спре, преди да го стартирате повторно, го оставете няколко минути да се охлади.**
- ▶ **Ако по време на работа захранващият кабел бъде повреден, незабавно изключете щепсела от контакта. НЕ ДОКОСВАЙТЕ ПОВРЕДЕНИЯ ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ, ПРЕДИ ДА СТЕ ИЗКЛЮЧИЛИ ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА.**

За повишаване на безопасността Вашият електроинструмент е със защитна изолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 230 V AC, 50 Hz (за страни извън ЕС също 220 V или 240 V). Използвайте само сертифицирани удължителни кабели. Информация можете да получите в специализираната търговска мрежа или оторизиран сервис.

За повишаване на сигурността използвайте дефектнотоков прекъсвач (RCD) с ток на задействане най-много 30 mA. Изправността на прекъсвача трябва да се проверява преди всяко ползване на електроинструмента.

Дръжте захранващите и удължителните кабели на безопасно разстояние от подвижни детайли и ги предпазвайте от каквито и да е повреди, за да избегнете контакт с проводници под напрежение.

Връзките на кабелите (щепселите и контактите) трябва да са сухи и да не лежат на земята.

Захранващите и удължителните кабели трябва редовно да бъдат проверявани за повреди; допуска се използването само на кабели в безупорно състояние.

Ако захранващият кабел на машината е повреден, той трябва да бъде ремонтиран само в оторизиран сервис за електроинструменти на Бош. Използвайте само удължителни кабели с допуск за работа на открито.

Използвайте само удължителни кабели, захранващи кабели, проводници и навити на барабан удължители, които съответстват на стандартите EN 61242/IEC 61242 или IEC 60884-2-7 и са от тип H05VVV-F или H05RN-F.

Ако искате да ползвате удължителен кабел, той трябва да бъде със следното напречно сечение:

- Напречно сечение на проводниците 1,25 mm² или 1,5 mm²
- Максимална дължина 30 m за удължителен кабел или 60 m за барабанни кабели с дефектнотоков предпазен прекъсвач (FI-прекъсвач).

Упътване: Ако се използва удължителен кабел, той трябва – както е описано в указанията за безопасност – да има защитен проводник, който през щепсела да е свързан към защитния проводник на Вашата електрическа инсталация.

При съмнения се обърнете към квалифициран електротехник или към най-близкото представителство на Бош.






Внимание: Удължителни кабели, които не съответстват на нормативните изисквания, могат да бъдат опасни. Удължителният кабел, щепселът и съединителните звена трябва да бъдат устойчиви на вода и в изпълнение за ползване на открито.

Указание за продукти, които не се продават във Великобритания:
ВНИМАНИЕ: За Вашата безопасност е необходимо щепселът на градинския електроинструмент да бъде включен към удължителен кабел. Контактът на удължителния кабел трябва да е защитен срещу напръскване с вода, да е изработен от гума или да е с гумено покритие. Удължителният кабел трябва да е съоръжен с обтегач.

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Режим на издухване на шума
	Режим на засмукване на шума
	Посока на движение

Символ	Значение
	Посока на реакцията
	Включване
	Изключване
	Допустимо действие
	Забранено действие
	Работете с предпазни ръкавици
	Ползвайте градинския електроинструмент само с монтирана тръба за засмукване.

Предназначение на електроинструмента

Градинският електроинструмент е предназначен за издухване и събиране на шума и градински отпадъци, напр. остатъци от окосена трева, в домашни условия.

Ползването на градинския електроинструмент **за кастрене на храсти не се допуска.**

Използването на електроинструменти за цели, които не са изрично упоменати в предназначението му, може да бъде опасно. При използване на електроинструмента не по предназначение може да се нараните.

Изобразени компоненти (вижте фигура А)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурата на продукта на графичните страници.

- (1) Пусков прекъсвач с потенциометър за регулиране на скоростта на въздушната струя
- (2) Модул на електродвигателя
- (3) Монтажен винт за предпазния капак или засмукващата тръба
- (4) Предпазен капак (режим на издухване на шума)
- (5) Ръкохватка на засмукващата тръба (режим на засмукване на шума)
- (6) Винт за регулиране на ръкохватката
- (7) Засмукваща тръба (режим на засмукване на шума)
- (8) Кука за колан за носене
- (9) Колан за носене
- (10) Торба за отпадъци (режим на засмукване на шума)
- (11) Бутон за освобождаване на дюзата или торбата за отпадъци

(12) Дюза (режим на издухване на шума)

(13) Халка за колана за носене

Технически данни

Машина за издухване на шума/градинска прахосмукачка		UniversalGardenTidy	UniversalGardenTidy 2300	UniversalGardenTidy 3000
Каталожен номер		3 600 HB1 000 3 600 HB1 030 3 600 HB1 070	3 600 HB1 002 3 600 HB1 032 3 600 HB1 072	3 600 HB1 001 3 600 HB1 041 3 600 HB1 071
Номинална консумирана мощност	W	1800	1600 – 2300	1600 – 3000
Макс. скорост на въздушния поток	km/h	165 – 285	165 – 285	165 – 285
Дебит, макс.	l/s	160	160	160
Съотношение на раздробяване		12:1	12:1	12:1
Обем на торбата за отпадъци	l	45	45	50
Маса (режим на издухване на шума)	kg	3,4	3,4	3,4
Маса (режим на засмукване на шума)	kg	4,7	4,7	4,7
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II
Сериен номер		вижте табелката на машината		

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум и вибрации

	Режим на засмукване на шума	Режим на издухване на шума	
Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно EN 50636-2-100			
Равнището A на генерирания шум на електроинструмента обикновено е:			
– Налягане на звука	dB(A)	86	83
– Звукова мощност	dB(A)	98	96
– Неопределеност K	dB	= 2,5	= 2,5
Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са изчислени съгласно EN 50636-2-100			
– Стойност на генерираните вибрации a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5
– Неопределеност K	m/s^2	= 1,5	= 1,5

Режим на издухване на шума

Монтиране (вижте фигура B)

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент изключвайте щепсела от контакта.**

Поставете дюзата (12) на модула на електродвигателя. При монтирането внимавайте да не прещипете пръстите си.

Поставете предпазния капак (4) на модула на електродвигателя. За целта поставете предпазния капак (4) в шарнира на електродвигателя. Притиснете предпазния капак (4) към електродвигателя и го затегнете здраво до упор с винта (3), чуват се прещраквания.

Указания за работа (вижте фигури С и D)

Уверете се, че захранващият кабел няма да ви пречи по време на работа.

За **включване** завъртете пусковия прекъсвач (1) по посока на часовниковата стрелка, докато усетите прещракване.

Скоростта на въздушния поток е регулируема. За увеличаване на скоростта на въздушния поток завъртете пусковия прекъсвач (1) по посока на часовниковата стрелка.

За намаляване на скоростта на въздушния поток завъртете пусковия прекъсвач (1) обратно на часовниковата стрелка.

За **изключване** завъртете пусковия прекъсвач (1) обратно на часовниковата стрелка, докато усетите прещракване.

Преди да изключите захранването или да извадите щепсела от контакта, поставете пусковия прекъсвач (1) на машината в позиция „0“.

Демонтиране (вижте фигура E)

- Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент изключвайте щепсела от контакта.

Натиснете навътре бутона (11) и издърпайте дюзата (12). Развийте винта (3). Демонтирайте предпазния капак (4) и го съхранете на сигурно място.

Режим на засмукване на шума

Монтиране (вижте фигури F и G)

- Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент изключвайте щепсела от контакта.

Вкарайте трите части на засмукващата тръба (7) една в друга. При монтирането внимавайте да не прещипете пръстите си.

Монтирайте засмукващата тръба (7) на електродвигателния модул. Захванете засмукващата тръба (7) в шарнира на електродвигателния модул. Повдигнете засмукващата тръба (7) и затегнете предпазния капак, като затегнете винта (3) до упор, чуват се прещраквания.

Монтирайте торбата за отпадъци (10) към електродвигателния модул и захванете куките на торбата към халките на засмукващата тръба. При монтирането внимавайте да не прещипете пръстите си.

Захващане на колана за носене (вижте фигура H)

Захванете колана за носене (9) с двете куки (8) към примките (13). Регулирайте колана за носене (9) така, че да поема тежестта на машината, а Вие да можете да я управлявате свободно.

Монтиране и регулиране на ръкохватката (вижте фигури I и J)

За да монтирате ръкохватката (5), я поставете на захвата на тръбата, след това вкарайте винта (6) през ръкохватката и я затегнете.

За да регулирате ъгъла, освободете винта (6) преместете ръкохватката нагоре или надолу до желаната позиция и след това отново затегнете винта (6).

Указания за работа (вижте фигури K, L и M)

Внимавайте да не се препънете в захранващия кабел или други предмети. Уверете се, че захранващият кабел няма да ви пречи по време на работа. Захванете захранващия кабел в държача от страни на спомагателната ръкохватка. (вижте фигура K)

За **включване** завъртете пусковия прекъсвач (1) по посока на часовниковата стрелка, докато усетите прещракване.

Скоростта на въздушния поток е регулируема. За увеличаване на скоростта на въздушния поток завъртете пусковия прекъсвач (1) по посока на часовниковата стрелка.

За намаляване на скоростта на въздушния поток завъртете пусковия прекъсвач (1) обратно на часовниковата стрелка.

Насочете машината към обектите, които искате да засмучете. Ако отпадъците не се засмукват/преместват, увеличете скоростта на въздушния поток.

За **изключване** завъртете пусковия прекъсвач (1) обратно на часовниковата стрелка, докато усетите прещракване.

Преди да изключите захранването или да извадите щепсела от контакта, поставете пусковия прекъсвач (1) на машината в позиция „0“.

Демонтиране (вижте фигури N и O)

- Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент изключвайте щепсела от контакта.

За изпразване на торбата за отпадъци (10), натиснете бутона (11) и извадете торбата за отпадъци (10). Откачете куките от засмукващата тръба (7). При необходимост отворете ципа и изпразнете торбата за отпадъци (10).

За демонтиране натиснете бутона (11) и извадете торбата за отпадъци (10). Откачете куките от засмукващата тръба (7). При демонтирането внимавайте да не прещипете пръстите си.

Развийте винта (3). Извадете засмукващата тръба (7) и я приберете на сигурно място.

Указания за работа

По време на работа дръжте дюзата/засмукващата тръба винаги близо до земята.

Не издухвайте горещи, леснозапалими или взривоопасни материали.

Градинската прахосмукачка е подходяща за засмукване само на шума и градински отпадъци.

Преди използване на градинския електроинструмент проверявайте обработваната площ за наличие на дребни животни и твърди предмети.

Не засмуквайте течности, пластмасови торбички, консервни кутии и кутии от безалкохолни напитки, шишарки,

клони с диаметър над 5 mm, кърпи, хартиени носни кърпички и щипки за пране.

Двигателят се стартира само ако са монтирани следните части:

- в режим на засмукване засмукващата тръба и торбата за отпадъци
- в режим на издухване дюзата и предпазния капак

Отстраняване на дефекти



Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Машината не се включва	Модулите не са монтирани правилно, активирала се е предпазната блокировка	Вижте раздела "Монтиране". Проверете дали засмукващата тръба и предпазния капак (режим на издухване на листа) или засмукващата тръба и торбата за отпадъци (режим на събиране на листа) са монтирани правилно, трябва да се усетят прещраквания.
	Няма захранващо напрежение	Проверете и включете.
	Повреден е контактът на захранващата мрежа	Използвайте друг контакт.
	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден.
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач.
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателят да се охлади и се уверете, че турбината се затваря.
Машината работи с прекъсвания	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден.
	Вътрешен електрически дефект на машината	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти.
	Пусковият прекъсвач е повреден	Потърсете помощ в оторизиран сервиз за електроинструменти.
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателят да се охлади и се уверете, че турбината се затваря.
Силни вибрации/шум	Машината е повредена или е блокирала	Проверете зоната на вентилационните отвори за замърсявания и при необходимост ги отстранете. Ако няма промяна, се обърнете към оторизиран сервиз за електроинструменти.
Градинският електроинструмент не духа/не засмуква	Дюзата/тръбата за засмукване е запушена	Отпушете дюзата/ тръбата за засмукване.
Дюзата/тръбата за засмукване не може да се монтира	Неправилно монтиране	Вижте раздела "Монтиране".
Силата на засмукване намалява	Торбата за отпадъци е пълна	Изпразнете торбата за отпадъци.
	Щуцертът на торбата за отпадъци е запушен	Отпушете щуцера на торбата за отпадъци. Проверете зоната на вентилационните отвори за замърсявания и при необходимост ги отстранете.
	Турбината/колелото на перката са блокирани със замърсявания.	Почистете турбината и колелото на перката. Вижте раздела "Поддържане".
Свистене в засмукващата тръба	Турбината/колелото на перката са блокирани със замърсявания.	Почистете турбината и колелото на перката. Вижте раздела "Поддържане".

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Градинският електроинструмент не духа	Турбината е блокирана	Изключете градинския електроинструмент, извадете щепсела и освободете турбината (работете с предпазни ръкавици).
Скоростта не може да бъде променена	Дефектен модул	Потърсете помощ в оторизиран сервис за електроинструменти.

Техническо обслужване и сервис

Поддръжане, почистване и съхраняване (вижте фигури P и Q)

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент изключвайте щепсела от контакта.**
- ▶ **За да работите качествено и сигурно, поддържайте градинския електроинструмент чист.**

За оптимална работа почиствайте вентилатора и зоната около вентилатора след всяко ползване.

За да работите качествено и сигурно, поддържайте градинския електроинструмент и вентилационните отвори чисти.

Отстранявайте замърсявания от градинския електроинструмент или торбата за отпадъци с влажна кърпа или твърда четка.

Не пръскайте с вода градинския електроинструмент.

Не потапяйте градинския електроинструмент във вода.

Съхранявайте градинския електроинструмент на сигурно, сухо и недостъпно за деца място.

Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.

Периодично проверявайте дали торбата за отпадъци не се е износила и дали не е повредена.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменете износени или повредени детайли.

Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош.

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на: **www.bosch-pt.com**

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервисни адреси ще откриете на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Бракуване

Градинският електроинструмент, принадлежностите му и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте градински електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и утвърждаването ѝ от националното законодателство електроуреди, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Македонски

Безбедносни напомени

Предупредување! Ве молиме прочитајте ги следниве упатства. Запознајте се со контролите и правилната употреба на производот. Чувајте го упатството за идни консултации.



Un
Un
Un

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

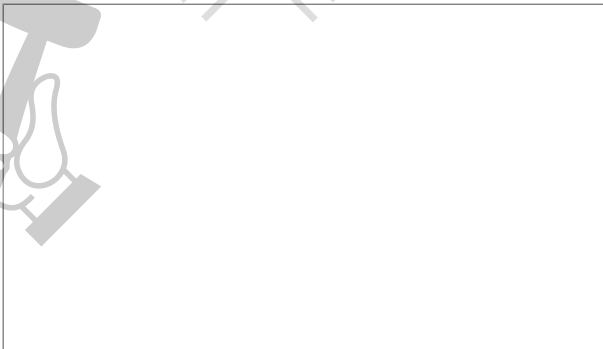
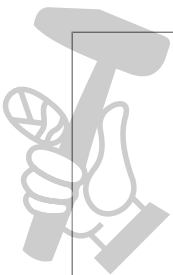
www.bosch-pt.com

F 016 L94 042 (2020.09) 0 / 304



F 016 L94 042

МАГАЗИН МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



de On
en On
fr No
es M
pt M
it Ist
nl On
da On
sv Br
no On
fi Al
el Пг
tr On
pl In
cs P
sk P
hu Er